

# Salesiánské misie v Bulharsku



říjen  
2013

## ÚVODEM



Milí přátelé našeho díla,  
rád bych vás informoval  
o dění v Bulharsku během září.  
Tak jako každý rok je pro nás  
září měsícem dovolené v Če-  
chách, takže někteří z vás do-  
stali bulharské informace jak  
se říká z první ruky, spíše tedy  
pusy.

Koncem srpna a začátkem  
září nás navštívil autobus mladých z brněnské  
diecéze spolu s vedením brněnského diecézního  
centra mládeže. Program pro ně vymýšlel Fan-  
da Jeleček s celým týmem. Doufáme, že se mezi  
nimi najdou noví dobrovolníci pro naše dílo.

Poté 6. a 7. září proběhlo v bulharském kato-  
lickém městečku Rakovski vů-  
bec první celonárodní setkání  
všech tří diecézí. Pro naši ka-  
tolicou minoritu jsou podobná  
setkání velice důležitá, jelikož  
nám pomáhají v růstu naší identity. Název setká-  
ní zněl „Яки във вярата“ - silní ve víře. Liturgii  
v pátek předsedal bulharský nuncius Januš Bolo-  
nek a v sobotu plovdivský biskup Georgi Jovčev.  
V pátek večer se různé farnosti představovaly. Ze  
Staré Zagory dva kluci představili break dance.  
Nechyběl táborák, ohňostroj a veselý program.

Sobota se nesla v duchu modlitby a postu za mír  
v Sýrii.

17. září jsme dostali na radnici razítko se  
schválením stavebního projektu. Ještě se čeká  
na stavební povolení. Takže začátkem října už by  
mělo být vše schváleno s konečnou platností. Už  
pomalu připravujeme slavnostní svěcení základ-  
ního kamene a první výkop, který se uskuteční  
26. října za přítomnosti pana nuncia a 27. října  
bude odsloužena slavnostní mše svatá za přítom-  
nosti pana biskupa Christa Projkova.

Kromě jiného 15. září začal školní rok a vy-  
padá to, že letos budou v Kazanlaku čtyři kluci  
na internátu. Loni tam byli dva. Tendence je ros-  
tující...

No a nakonec ještě informace ze zahraničí.

**„...pomalu připravuje-  
me slavnostní svěcení  
základního kamene a  
první výkop...“**

V Turíně začali naši tři semina-  
risté studium teologie a Jarda  
Fogl bude vyslán jako misionář  
do Bulharska. Zpátky z Itálie to  
vezme přes Irsko, kde bude na  
tříměsíčním kurzu angličtiny. Takže budeme tro-  
chu oslabeni, ale doufáme, že noví dobrovolníci  
toto oslabení posílí od 3. října. Snad si to ještě  
nerozmyslí.

To je tak vše z našeho života.

P. Martin Jílek SDB



Setkání katolíků z Bulharska

## Stavba nového střediska a kostela

**V Bulharsku působíme na přání Svatého otce a hlavního představeného salesiánů od roku 1994. Posledních 5 let působíme kromě Kazanlaku ve Staré Zagoře, kde pracujeme pro ty, které jsme našli jako nejpotřebnější – mladé z romského slamu na okraji města v tzv. machale.**

**Rostoucí zájem o naši činnost a nedostatečné prostory nás nutí do stavby nového střediska mládeže a kostela. Na to, jak vypadá aktuální situace ohledně stavby jsme se zeptali ředitele salesiánské komunity v Bulharsku P. Jiřího Svobody.**

Milí přátelé,

srdečně Vás všechny zdravím ze Staré Zagory. Pomalu se blíží konec roku a já bych Vám chtěl poděkovat za to, jak se stavba kostela a vzdělávacího střediska přiblížila na dohled.

Po koupi pozemku a vypracování studie celého objektu došlo k zadání stavebního projektu. Architekti jsou známí bulharští projektanti, kteří mimo jiné projektovali přestavbu prezidentského paláce. V těchto dnech došlo ke schválení stavebního projektu, a tím by měl být schvalovací maratón za námi. Na začátku října nás čeká vyčištění celého pozemku ode všeho možného i nemožného nepořádku, aby mohlo dojít ke slavnostnímu posvěcení základního kamene.

Tento rok je pro nás ve znamení psaní projektů a shánění peněz na samotnou stavbu. Věříme, že se nám podaří zahájit stavbu a do roku 2015 bychom Donu Boskovi k jeho 200. jubileu chtěli darovat 1. etapu stavby – kostel Panny Marie Pomocnice křesťanů. S druhou etapou stavby – vzdělávacím střediskem, bychom pokračovali v roce 2016.

Stále více si uvědomuji, jak je spousta problémů řešena zvláštním a často nepředvídatelným způsobem. Zvláštní Boží ochrana a pomoc je na bíledni a proto ještě touto formou děkuji všem, kteří tuto pomoc zprostředkovávají. Díky! Srdečně zvu na svěcení základního kamene.

P. Jiří Svoboda SDB

**Stavbu nového střediska a kostela můžete podpořit přes [www.bulharsko.sdb.cz/zapojte-se](http://www.bulharsko.sdb.cz/zapojte-se)**



Model zamýšleného salesiánského centra ve Staré Zagoře

## Mravenec

Jednou proběhl mravenec po papíře, na němž jeden člověk psal dopis. Mravenec se vrátil do svého mraveniště a nadšeně vykládal, jak viděl pero, které psalo zajímavé obrázky. Jeden moudrý mravenec mu na to řekl: „To byla ruka, která psala.“ A další mravenec dodal: „To byl člověk, který psal.“

Tak to může být někdy i v našem životě, kdy nevnímáme původce krásných obrazů v našem životě, v životě lidí kolem nás. Přeji vám i sobě, abychom stále vnímali Boží přítomnost v našem životě i v životě druhých, které nám Pán posílá do cesty.

P. Petr Cvrkal SDB



## ROZHOVOR

### Bulharsko byla moje Afrika



Drazí přátelé, dnes bychom vám rádi představili čerstvě navrácenou dobrovolnici. Jmenuje se Jana Švejdová a poví-

daly jsme si o její roční misijní službě, kterou strávila ve Staré Zagoře. Po roce přípravy odjela 1. října 2012 a vrátila se 5. srpna 2013. Přejem hezké čtení.

#### **Jaký impulz tě vedl k začátku přípravy na dobrovolnický odjezd? Proč zrovna Cagliari?**

Asi jako většina dobrovolníků jsem snila jet pomáhat do Afriky. Pár měsíců před tím, než jsem se přihlásila na Cagliari, jsem začala reálně uvažovat o roce stráveném v zahraničí a neměla jsem konkrétní představu, kde a jakou činností ho naplním. O Cagliari jsem se dozvěděla na diecézním setkání mládeže v Kobyliších, a tak

jsem se (po dalších peripetiích) přihlásila.

#### **Jak vzpomínáš na přípravný rok?**

Přípravný rok mi asi stejně jako většině připadal ze začátku zbytečný, ale ukázalo se, že byl naopak velmi důležitý a prospěšný nejen pro dobrovolnou službu, ale tak vůbec. Poslední víkend jsem obřečela.

#### **Byla jsi od začátku přípravy rozhodnutá odjet zrovna do Bulharska?**

Jak jsem říkala, moje představy vůbec nebyly určité. Bulharsko jsem nevyklučovala, ale rozhodně to nebyl můj cíl. Nakonec si říkám, že to byla ta moje Afrika.

#### **Čeho ses před odjezdem nejvíce obávala?**

Už ani nevím, mám pocit, že jsem se nebála, brala jsem to celé jako výzvu. Ale nějaké strachy typu „jak to zvládnu“

a „jak mě přijmou děti“ tam určitě byly.

#### **A první dojmy po příjezdu na místo dobrovolné služby?**

Nadšení z komunity a vznikajícího hezkého vztahu se spoludobrovolnkou Dominikou. S některými dětmi to bylo zpočátku obtížné, s některými naopak od začátku skvělé. Náhlá změna prostředí a životní náplně nás taky trochu fyzicky vyčerpala a byly jsme trochu nemocné.

#### **Co byla hlavní náplň tvojí práce ve Staré Zagoře?**

Ve Staré Zagoře je práce velmi pestrá a člověk je činný od rána do večera, i když to podle harmonogramu dne vy-

**...nějaké strachy typu „jak to zvládnu“ a „jak mě přijmou děti“ tam určitě byly...**

padá, že se toho zas tak moc neděje. Pondělí je volné, úterý až čtvrtek jsme chodily do centra pro děti, kde měly doučová-

ní. Pomáhaly jsme, s čím bylo třeba, a já jsem učila některé děti hrát na klávesy. Ve čtvrtek jsme ještě chodily do dětského domova na kroužek „výtvarky“ a pak s dětmi na mši. V pátek jsme měly den příprav na další dny a popř. úklid, nákupy či co bylo třeba. V sobotu dopoledne jsme chodily na „spolčo“ pro holky a odpoledne jsme vedly hry pro všechny na betonovém hřišti a poté umravňovaly děti na mši. V neděli dopoledne jedna z nás vařila a druhá jela do Kalitínova – blízké vesničky, kde měl o. Martin katechezi a hry pro místní děti. Odpoledne ještě dětská mše a katecheze pro holky.

### **Čím bys řekla, že je tato práce specifická?**

Pracuje se s romskými dětmi, které většinou nemají moc dobré rodinné zázemí a žijí v „machale“ – čtvrti oddělené od zbytku města. Život místních lidí je často poznamenán bídou jak materiální, tak mravní. Děti jsou tu velmi temperamentní, rychle si vás zamilují a taky každou chvíli řeknou, že vás nenávidí, i když to tak nemyslí. Rychle a snadno přijímají víru v Pána Ježíše, ale

těžko se jim z hlavy dostávají různé pověry a zažitá nešvary.

### **Jak jsi vnímala kulturní (a možná i náboženské) odlišnosti od ČR?**

Nevím, jestli je to rozdíl kulturní, ale lidé se mi tu zdáli přátelštější, více „v pohodě“, zato nepořádnější a někdy méně gentlemanští. Domy byly často neomítnuté, jakoby nedodělané, o památky z doby římské říše se nikdo nestaral. Co se týče náboženství, převládá pravoslaví. Hlásí se k němu téměř všichni, víra se bere jako součást životního stylu, ale málokdo křesťanství opravdu žije.

### **Když se ohlédneš na uplynulý rok, jaká slova a jaké situace tě napadají?**

Smysluplné – náročné – plné života – veselé – sebezpřekonání – duchovní vedení.

Kurz bulharštiny. – Naše první trapné hry. – Jak jsme se snažily vybudovat si s dětmi vztah za každou cenu a že se to nakonec podařilo. – Jak jsem sama se sebou bojovala, abych byla veselá, i když děti přišly nečekány, nezvány a ještě zlobily. – Jak jsme s Dominikou tančily v našem obýváku

nejen na bulharské hity. – Jak jsme se salesiány trávili večery u prodloužených večerů. – Navštěvy salesiánů v našem bytě. – Jak jsme s Filipem jezdili na pondělní výlety. – Jak jsme už v únoru byly hrozně smutné, že to za půl roku skončí. – Africký den. – Pohádkový les. – Jak jsme na bulharském táboře poznaly rozdíl mezi bulharskými a romskými holkami. – Jak se s námi loučily děti a já brečela jako želva. – Jak jsem nakonec přijela domů a překvapivě rychle jsem se adaptovala.

### **Co bys vzkázala lidem, kteří se rozhodují, zda se na Cagliari přihlásit?**

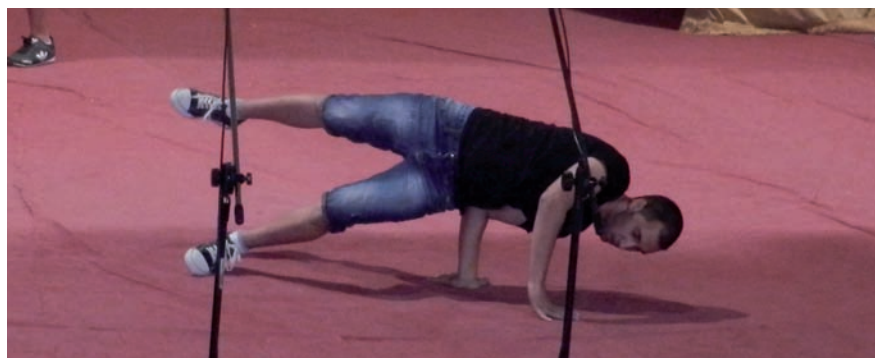
Jestli váháte, protože se vám rok přípravy zdá moc, tak neváhejte, protože nakonec zjistíte, že jste to potřebovali a ani jste o tom nevěděli. Jestli přemýšlíte, jestli jet s jinou organizací, kde příprava netrvá tak dlouho a budete moct více cestovat, nedejte se, protože cestování bez hlubšího smyslu stejně touhu po „vlastně nevím čem“ neuspokojí. Hodně odvahy a pokoru na cestu vám přeji...

### **Děkujeme za rozhovor.**

(Magda Braunerová)

**OBJEDNEJ  
SI**

**Zpravodaj „Salesiánské misie v Bulharsku“ je možné objednat u P. Martina Jílka SDB na**  
**- jilekmartin@seznam.cz**  
**a nebo stáhnout na**  
**- www.bulharsko.sdb.cz**



**Vydává** Salesiánská asociace Dona Boska, o. s., Kobylišké nám. 1000/1, Praha 8 - Kobylice, 182 00. **Připravují:** Martin Jílek SDB, Jaroslav Vracovský SDB, Magdalena Braunerová a další. Sazba: Jaroslav Vracovský SDB. **Uzávěrka** je vždy 20. dne v měsíci. Příspěvky pište na [cagliari@sadba.org](mailto:cagliari@sadba.org). **Více info** naleznete na [www.bulharsko.sdb.cz](http://www.bulharsko.sdb.cz) a [www.sadba.org](http://www.sadba.org).